

Cofnodion y 3ydd cyfarfod Grŵp ynghylch CGB Dŵr Croyw CGBC
Minutes of the 3rd WBAP Freshwater meeting

a gŷnhaliodd yn adeilad Llywodraeth Cynulliad Cymru, Held at the Welsh Assembly Government Building, Technium, Aberystwyth
Dyddiad: 21^{ain} Hydref/October 2009, **Dechrau/Start Time:** 11am

Yn bresennol/Attendees:

Tristan Hatton Ellis (THE) **CCGCŴ**
Huw Jones (HJ) **Asiantaeth yr Amgylchedd Cymru/Environment Agency Wales**
Stella Hammond (SH) **Asiantaeth yr Amgylchedd Cymru/Environment Agency Wales**
Jeremy Biggs (JB) Pond Conservation (trwy delegynadledda)/Jeremy Biggs (JB) Pond Conservation (trwy telegynadledda by teleconference)
Rhian Thomas (RT) **CCGCŴ**
Emma Durward (ED) **Cyngor Powys Council**
Gareth Davies (GD) **Adran Materion Gwledig Llywodraeth Cynulliad Cymru/Dept Rural Affairs Welsh Assembly Government**

Rebecca Good (RG) Pond Conservation
Dai Roberts (DR) Riverfly Partnership Wales/**Ymddiriedolaeth Afonydd De-ddwyrain Cymru/SE Wales Rivers Trust**
Frank Jones (FJ) Afonydd Cymru

Ymddiheuriadau/Apologies:

Janet Buckles (JB) **Asiantaeth yr Amgylchedd Cymru/Environment Agency Wales**
Stuart Moodie (SM) **Dyfrffyrdd Prydain/British Waterways**
Kate Williamson (KW) **Awdurdod Parc Cenedlaethol Eryri/Snowdonia National Park Authority**

Robin Woodyatt (RW) **Llywodraeth Leol yng Nghymru/Welsh Local Government**
Geoff Liles (JL) **gwirio'r corff/check affiliation**
Julian Jones (JJ) **Ymddiriedolaeth Natur Sir Faesyfed/Radnor Wildlife Trust**

1. Croeso a chyflwyniadau/Welcome and Introductions

Newidiadau i'r grŵp CGB Dŵr Croyw/Changes to the Freshwater BAP Group:
Mae Helen Keeble (HK) wedi gadael/has left Pond Conservation i ddilyn cwrstêd a Ph.D.; mae Jeremy Biggs (JB) yn cymryd ei lle yn y grŵp nes penodir bod rhywun newyddyn cael ei benodi yn ei lle. is replacing her on the group until a replacement is found.
Croeso awir Frank Jones (FJ) i'r grŵp; mae'n cynrychioli'r 5 Ymddiriedolaeth 5 Afonydd Ymddiriedolaeth y Pum Afon sydd newydd ei sefydlu (Sir Benfro, Teifi, Clwyd a Chonwy, Dyfrdwy, Sir Gaerfyrddin). Mae gan yr Ymddiriedolaeth 5 Afon au y Pum Afon grant gwerth £1.3 miliwn, mae arian ar gael ar gyfer gwaith gwella amgylcheddol, y gallai rhywfaint ohono gyfrannu at y CGB Dŵr Croyw.
Croeso awir Frank Jones (FJ) i'r grŵp; mae'n

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

cynrychioli Ymddiriedolaeth y Pump Afon sydd newydd ei sefydlu (Sir Benfro, Teifi, Clwyd a Chonwy, Dyfrdwy, Sir Gaerfyrddin). Mae gan Ymddiriedolaeth y Pump Afon grant gwerth £1.3 miliwn, mae arian ar gael ar gyfer gwaith gwella amgylcheddol, gallai gyfrannu at y CGB D r Croyw. is welcomed to the Group, he represents the newly founded 5 Rivers Trust (Pembrokeshire, Teifi, Clwyd and Conwy, Dee, Carmarthenshire). The 5 Rivers Trust has a £1.3 million grant, there is money available for Environmental Improvement work, some of which could contribute to Freshwater BAP.

Formatted: Welsh

2. Cofnodion/Camau Gweithrediaidau'r 2^{ail} gyfarfod/Minutes/Actions of 2nd meeting

Formatted: Superscript

Formatted: Welsh

- Mae grant Rhoddwyd Rhoddwyd grant o £18,000 dros dair blynedd wedi cael ei roi i'r Riverfly Partnership gan eddi wrth gan Natural England (NE). Mae'n bosibl y gellir bydd modd gellid cael caniatâd NE i wario rhywfaint o'r arian yng Nghymru (Gwy/Dyfrdwy). Mae'n bosibl y bydd RPW yn gallu darparu cynnig adnoddau ar ffurf amser staff/gwirfoddolwyr. DR i ddilyn i fyny. Parhaus, mae'n bosibl y bydd rhywfaint o arian ar gael ar gyfer *Potamanthus luteus*, gan y cdargaanfuwyd ei fod yn bresennol ar rai o lednentydd afon Gwy. Mae'n bosibl y gall rhywfaint o arian ddod oddi wrth ellid derbyn arian gan gynllun Miliwn o Byllaulien Ponds. Mae'n bosibl y bydd gariantiau ar gael ar gyfer arolygon o *Potamanthus luteus*. Rhoddwyd grant o £18,000 dros tair blynedd i'r The Riverfly Ppartnership gan has been granted £18k over 3 years from Natural England (NE). Mae'n bosibl y gellid cael caniatâd NE i wario rhywfaint o'r arian yng Nghymru (Gwy/Dyfrdwy). Mae'n bosibl bydd RPW yn gallu cynnig adnoddau ar ffurf amser staff/gwirfoddolwyr. DR i ddilyn i fyny. It may be possible to obtain NE's permission to spend some money in Wales (Wye/Dee). RPW may be able to provide resources in the form of staff/volunteer time. DR to follow up. **OParhausgoing, mae'n bosibl bydd rhywfaint o arian ar gael ar gyfer there is a possibility some money may be available for P *Potamanthus luteus*, gan y darganfuwyd ei fod yn bresennol ar rai o lednentydd afon Gwy. Mae'n bosibl y gellid derbyn arian gan gynllun Million Ponds. Mae'n bosibl bydd arian ar gael ar gyfer arolygon o as it was found to present in some tribs of the Usk. Possibility some money can come from Million Ponds. Grants might be available for surveys on *Potamanthus luteus*.**
- GD i ddsbarthu crynodeb o gynnydd cynllun Glastir a chdosbarthu eopi o gyhoeddiad y gweinidog i'r gr p. to circulate a resume of the progress of Glastir and a copy of the minister's announcement to be circulated to the group. **DWedi'i gwneudone.**
- THE i ddsbarthu amodau/ymateb drafft ar gyfer o safbwynt y CGB ar gyfer agenda'r cyfarfod nesaf. to circulate draft prescriptions/response for BAP perspective to be circulated for next meetings agenda. **DWedi'i gwneudone.**
- JJ i ddsbarthu agenda menter Hafren a Gwy, Tirweddau Byw, i'r gr p to circulate Severn and Wye initiative, Living Landscapes agenda to the group. **CBGDygarwydwrw ymlaenarried Forward**

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

5. JJ i ddsbarthu manylion pyllau Prosiect Gwyto circulate details of ponds on the Wye Project. **BCD** Dygwydariwyd **www** ymlaen **arried Forward**
6. THE i ddsbarthu adroddiad drafft a rhestr ddrafft o safleoedd ar gyfer y ~~ff~~ prosiect arolygu. Aelodau i ddychwelyd cynigion gyda e-hyd at 5 safle ar y mwyaf gan bob aelod o fewn pythefnos i'r cyfarfod. **DCafodd erbyniwyd rhai cynigion eu derbyn a'u hychwanegu i'r rhestr safleoedd.** circulate draft report and draft list of sites for survey project. Members to return proposals with maximum of 5 sites per member within 2 weeks of meeting. ~~Some proposals were received and added to the list of sites.~~ **SAMae'r arolwg wedi'i gwblhau bellach. Caiff yr adroddiad ei ddsbarthu pan fydd yn barod.** survey is now complete, report will be circulated when ready.
7. **GwCam gweithredu** Action: PAWB i gyfrannu at y camau gweithrediadau i ar gyfer rh-rywogaethau. Drafftiau i gyrraedd JB erbyn diwedd mis Mehefin. ~~ALL to contribute to actions for species, drafts to JB by end of June~~
- KW a& THE: Mamaliaid ~~mals~~
 - THE: Ymlusgiaid ~~Herps~~ (trwyvia Liz Howe)
 - THE: Planhigion fasnwl ~~laidd~~ Vascular plants (trwyvia Trevor Dines)
 - HJ a& THE: Pysgod ~~Fish~~
 - KW i edrych ar gofnodion y gr p Gorchwyl a Gorffen i weld â phwy y dylid cysylltu. ~~i gael y manylion cyswllt~~ to check minutes of task & Finish group for whom to contact.
- Wedi'i wneud gan fwyafi raddau helaeth, ond yn gam gweithredu sy'n parhau.** Largely done but on-going action
- JB i wirio a oes ddarganfod os yw gr p Invertebratau yn bodoli, a rhoi gwybod i** to check if there is an Invertebrate group and let DRDR know.
8. **Camau gGweithrediadau** cynefinoedd. Habitat actions: PAWB i gyfrannu. Ymatebion i gyrraedd ~~ALL to contribute.~~ Responses to JB erbyn Mehefin ~~by June 15.~~ Arweinwyr ~~Leads:~~
- HK a& RG i lunio camau gweithrediadau pyllau ~~to work up actions for ponds d r.~~
 - HJ, THE, JJ a& DR i ymdrin fynd i'r afael ag afonydd ~~to deal with rivers~~
 - THE i ymdrin fynd i'r afael â llynnoedd ~~to deal with lakes~~
 - JB i gydgyssylltu'r ymateb a chynhyrchu i lunio crynodeb ar ffurf taenlenn ~~to co-ordinate response and produce spreadsheet summary~~
 - d)
 - HJ i ddarganfod sut mae camau y cydlynir gweithrediadau'n cael eu cydgyssylltu yn Lloegr ~~to find out how actions are co-ordinated in England.~~
- Dyddiad cau ewblhau wedi llithromynd heibio. Caiff y cam gweithredu hwn ei den ei thrafod yn ystod y cyfarfod hwn. Mae PBC wedi cynhyrchu llunio-templod safonol. Deadline slipped. This action will be discussed during the current meeting. WBP have produced a standard template.**

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Bullets and Numbering

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

9. ~~Rhestr o byllau blaenllaw~~ Flagship ponds List; ~~HOLL aelodau'r gr_p i enwebu safleoedd ychwanegol i lenwi'r bylchau daearyddol. 2 pwll ym mhob ardal CGB erbyn diwedd mis Mehefin. KW i gysylltu â swyddogion y-CGBLI i gael eu barn. THE i gasglugrynhoi'r data a'i anfon at ALL group members to nominate additional sites to fill in geographical gaps, 2 ponds per LBAP area by end June. KW to contract LBAP officers for their views. THE to collate data and send to RG. **Tl gael ei 'w drafod a rhoi ei wedd 'i derfynol arnou yn y cyfarfod.**~~ **to be discussed and finalised at the meeting.**

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

10. ~~Gofynion arolyguen ar gyfer yn 2010. HOLL aelodau'r gr_p i anfon cynigion ffurfiol at Survey requirements for 2010. ALL group members to send formal proposals to THE erbyn diwedd mis Awst by end of August. **T**Caiff y dyddiad cau ei ymestyn, mae yna le i ychwanegu at hwn. Os oes gan unrhyw un syniadau, cyflwynwch nhw i AAC yn awr. Mae eu hangen iddyn nhw gyrraedd cyn diwedd mis Tachwedd, pan fydd cylch rownd-ceisiadau newydd yo gynigion yn dechrau. Gall hynny gynnwys gofynanghenion technegol. Os oes gan unrhyw un r unrhyw beth mewn golwg, dan sylw, mae'n bosibl bod lle ar gyfer i gynnwys mwy o ddeunydd. **he deadline will be extended, there is scope to add to this. If anyone has ideas for this submit them to EAW now, they need to get in before end of November when another bidding round will start. This could include technical requirements, if anyone has anything in mind there could be scope for more material.**~~

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

11. ~~THE i wirio perthnasedd cynefinoedd d r croyw i ystlumod, a'r ystlum du yn arbennig. to check for relevance of freshwater habitats for bats particularly Barbastelle. **N**Heb ei wneud et done. **Wedi'i roi Rheir weithred i**~~ **Reassigned to Rob Strachan yn lle.**

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

12. ~~THE i gaboli'r ymatebion i holiadur PBC a'u hail-ddosbarthu i gael adborth ychwanegol. to tidy up responses to WBP questionnaire and re-circulate for additional feedback. **Wedi'i wneud Done.**~~

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

3. ~~Diweddariad ar weithgareddy gweithrediadau ac 'r adnoddau presennol yng Nghymru~~ **Update on existing activity and resources in Wales (PAWBALL)**

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

FJ (Ymddiriedolaeth Afonydd) ~~Rivers Trust~~
Mae arian ar gael i ymdrin ~~fynd i'r afael~~ â physgota'r Undeb ~~U~~ Ewropeaidd yn benodol, gan ganolbwyntio'n bennaf ar bysgod mudol fel eogiaid, ~~yr eog, y~~ brithyllod a llyswennod. Rhaid bod ~~eg~~ gan yr holl waith ~~fb~~uddion amgylcheddol ehangach. Bydd yr arian yn talu am ~~swyddi~~ ddau swyddog, a ~~fb~~ydd yn canolbwyntio ar wella cynefinoedd, gosod ffensys ar hyd ~~ger~~ afonydd a ~~gwaredu thynnu~~ rhwystrau o afonydd. Mae rhywfaint o arian ar gael i galchio afonydd (lle mae ~~ceir~~ tystiolaeth grefyf o asideiddio), a ~~thargedir ehaiff~~ mannau lle mae ~~pthargedir ardaloedd~~ prblem eu targedu.

Formatted: Welsh

Caiff y swyddi eu hariannu am dair blynedd, gyda'r nod o droi'r swydd yn un hunangynhaliol wedi hynny. ~~Funding is available to specifically address EU fishing, with the Main focus looking at migratory fish such as Salmon, Trout and Eels. All work must have wider environmental benefits. The funding will cover 2 officer posts, which will concentrate on habitat improvements, fencing~~

Formatted: Welsh

~~rivers and removing obstructions from rivers. Some money is available for liming rivers (where there is strong evidence of acidification) problem areas will be targeted.~~

~~The posts will be funded for 3 years, with the aim of the post becoming self sustainable after that period.~~

~~Mae Sir Benfro, Teifi, Clwyd, Conwy, Dyfrdwy a Sir Gaerfyrddin i gyd wedi'u targedu ar gyfer gwaith arfaethedig. Gallai'r cynllun gwella cynefinoedd gynnwys gwaith i leihau rhywogaethau planhigion goresgynnol ymledol aar hyd yr afonydd, ond y prif nod yw gwella cynefinoedd sydd mewn cyflwr gwael. Pembrokeshire, Teifi, Clwyd, Conwy, Dee and Carmarthenshire are all targeted for proposed work. Part of the habitat improvement scheme could be to reduce invasive plant species along the rivers, but the main aim is to improve habitats that are in poor condition.~~

Formatted: Welsh

~~Bydd arolygon ar droed yn rhan fawr o'r gwaith. Caiff y pethau a nodir materion a nodwyd fel problemau lleol eu cymharu â'r wybodaeth mae a gasglwyd gan AAC wedi'i chasglu (gwasgbyntiau'r Gyfarwyddeb Fframwaith D r), a lle mae gan AAC ysgolion pysgod. Walkover surveys will be a major part of the job. Issues identified as local problems will be compared with info EAW have gathered (pinch point parts of the WFD), and where EAW have fish passes.~~

Formatted: Welsh

~~**GCAM GWEITHREDU ACTION RT – Anfon manylion cyswllt holl swyddogion rhanbarthol CCGC at Send contact details for each regional officer in GCW to FJ**~~

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

~~DR~~

~~Ddim yn sisi r er â pha at ba ran o'r drafodaeth mae hyn yn ymwneudwn yn cyfeirio. Not sure which part of the discussion this relates to.~~

Formatted: Welsh

~~Pryderon ynghylch effaith eithiau amaethyddiaeth a diwydiant ar afonydd. Nid yw'r adroddiadau a'r cynlluniau rheoli'n cyfateb? Mae amaeth a choedwigaeth yn wallus. Concerns regarding the impact of Agriculture and Industry on Rivers. There is a mismatch between reports and managements plans? Agriculture and Forestry are inaccurate.~~

Formatted: Welsh

~~Gellid gwneud llawer e-waith i wella'r ffigurau. Pa rai? A lot could be done to improve the figures. Which?~~

Formatted: Welsh

~~GD~~

~~Bydd y cynllun newydd ffermio sensitif i ddalgylchoedd afonydd ar gael i ddaliadau cymwys mewn ardaloedd â dynodiad NVZ yn unig. New Catchments Sensitive farming Scheme will be available to eligible holdings in NVZ designated areas only.~~

Formatted: Welsh

~~Os oes gan unrhyw un unrhyw sylwadau i'w cyflwyno neu feisiau codi materion i'w codi, rhowch wybod i GD. If anyone has any comments to make or issues to raise let GD know.~~

Formatted: Welsh

~~Mae gr p newydd ar gyfer afon Mynwy – arian yw'r brif broblem. There is a new group for Monnow, the main problem is funding.~~

Formatted: Welsh

DR yn mynegi pryder ei fod yn ymweld â llawer o afonydd a bod ansawdd y rhan fwyaf yn wael, a heb infertebratau. ~~expresses concern that he visits a lot of rivers and the vast majority are in poor quality, devoid of invertebrates.~~

Formatted: Welsh

Mae posibilrwydd y gellid trosglwyddo ~~he~~ gwaith bio-monitro i'r cwmnïau d r. Nid oes digon o waith monitro'n cael ei wneud ~~digwydd~~ ar hyn o bryd, gallai'r gwaith leihau ~~ymhellach~~ oherwydd diffyg adnoddau (arian ac amser staff) yn AAC. ~~There is a possibility that bio-monitoring could be passed to water companies. There is not enough monitoring being done at present, this could reduce due to lack of resources (funding and manpower) in the EAW.~~

Formatted: Welsh

~~Un o Mae'n flaenoriaeth a'ur AAC dros yr ychydig f blynyddoedd nesaf yw ti dargedu afonydd ag ansawdd gwaelisel. A priority of EAW over the next few years is to target poor quality rivers.~~

Formatted: Welsh

Mae DR yn awgrymu edrych ar ailgyflwyno'r ~~r~~ reintroduction of *Potamanthus luteus* a'r ~~r~~ *Nigrobaetis niger*. ~~Trafodwyd ag AAC ar gyfer gwaith monitro/arolywgu ar byllau d r. Discussed with EAW for monitoring/survey on ponds.~~

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

(RG – Pond Conservation)

Rhedodd y prosiect Miliwn o Byllau hyfforddiant ~~D~~ dros yr haf, ~~ea~~ oedd yn haliwyd hyfforddiant gan y prosiect ~~Million Pponds~~, a bu yn llwyddiannus. Mae Biffa wedi darparu ~~Gafwyd~~ arian ar gyfer 9 safle ~~gan Biffa~~. Mae'r rhestr CGB newydd y CGB yn cynnwys 47 o rywogaethau. Nod Pond Conservation yw creu pyllau d r ar gyfer rhywogaethau a phlanhigion nad ydynt yn symud llawer. ~~project ran training over the summer which was successful. BIFFA have provided funding for 9 sites. The new BAP list includes 47 species, Pond Conservation are aiming to create ponds for species and plants with restricted movement.~~

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

(ED – Cyngor Powys Council)

Mae Cyngor Powys yn adolygu pwerau'r CGBLI ar hyn o bryd, ac yn gobeithio sefydlu cysylltiadau ag AAC, CCGC a sefydliadau perthnasol eraill. Cafwyd rhywfaint o ~~peh~~ anhawster i ddod o hyd i'r ~~camau gweithred~~ ~~adau~~ a glustnod ~~neilltu~~wyd i AAC ar y System Adrodd ar Weithredu Bioamrywiaeth (BARS). Awgrymodd HJ y dylid cysylltu ag Powys Council is currently reviewing LBAP powers and is hoping to form links between EAW, CGW and other relevant organisations. There was some difficulty in accessing actions assigned to EAW on BARS. HJ suggested contacting Alun Jones (FBR Hafren Uchaf/Upper Severn) and Mark Potter (De Cymru/South Wales). Dywedodd FJ nad oedd gan yr Ymddiriedolaeth yr Afonydd fynediad at y ~~SS~~ System Adrodd nana phrofiad ohoniy System Adrodd. Awgrymodd THE iddynt gysylltu â'r swyddog CGBLI perthnasol a gallai ddarparu cynnig canllawiau ychwanegol ar fioamrywiaeth a rhoi ecamau ~~ehynnwys y~~ gweithredu ~~adau~~ perthnasol a gyflawnir ~~wnaed~~ gan yr Ymddiriedolaeth yr Afonydd ar y System Adrodd. ~~commented that Rivers Trusts did not have access to or experience of BARS. THE suggested that they make contact with the relevant LBAP officer who could provide additional biodiversity guidance and enter relevant actions carried out by the Rivers Trusts onto BARS.~~

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

RT (CCGC,CCW)

Bydd yn cysylltu â'r Gr p Arbenigwyr Rhywogaethau i gael lywed canlyniad y cyfarfod diweddar. Angen ei egluro. Mae rhywfaint o arian ar gael ar gyfer arolygon CGB afonydd y f-blwyddyn nesaf. Cysylltu â RT gydag awgrymiadau. Will be contacting Species Expert Group for outcome of recent meeting. Needs clarification. Some money is available for river BAP surveys next year, contact RT with suggestions.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

HJ (AAC, EAW)

Mae AAC yn newid ei ffiniau fel y bydd y rhain yn er mwyn iddynt adlewyrchu map gwleidyddol Cymru Cymru y'n hytrach na'r ffin bresennol sydd wedi'i seilio a seilir ar ddalgylchoedd afonydd. Mae AAC yn newid ei ffiniau er mwyn iddynt adlewyrchu map gwleidyddol Cymru'n hytrach na'r ffin presennol a seilir ar ddalgylchoedd afonydd. EAW is amending its boundaries so that these reflect the political map of Wales rather than the current catchment based boundary.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Mae AAC yn dal parhau i weithio ar Ganlyniad 21 a'r adolygiad o ganiatadau. Bydd effaith ar Effeithir ar rai o afonydd rhai ACA, gan flaenoriaethu camau gweithrediadau ar gyfer CCGC. EAW is still working through Outcome 21 and review of consents. Some SAC rivers will be affected, prioritising actions for CCW.

Formatted: Welsh

Mae HJ wedi bod yn ymwneud â rhan o'r gwaith ar rywogaethau lefel uwch fel rhan o brosiect Glastir. Sut? has been involved with higher level species as part of the Glastir Project. How?

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Problemau Anawgydag sterâu oherwydd algâu gwyrddlas yn Llyn Padarn, pryder mawr o ran yr effeithiau posibl ar boblogaeth y torgoch Arctig. Anawsterau oherwydd algâu gwyrddlas yn Llyn Padarn, pryder mawr o ran yr effeithiau posibl ar boblogaeth y dorgoch Arctig. Issues with blue-green algae at Llyn Padarn, big concern regarding potential effects it on the Arctic Char population.

Formatted: Welsh

Dalgylch Llyn Coron i'w ddynodi'n catchment is due to be designated as an NVZ, ond mae hyn yn cael ei herio gan dtirfeddianwyr lleol yn ei herio ar hyn o bryd, but this is currently being challenged by local landowners

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Mae ACC yn croesawu'r gwaith i gyflwyno prifyn i gynorthwyo â rheoli clymog Japan. Yr efwr enfawr a Jac y Neidiwr yn dal i beri parhau'n pryder, gan iddynt ymledu ar hyd cyrsiau d r. Mae ACC, EAW yn wcroesawi' relcome gwaith i gyflwyno prifyn i gynorthwyo â rheoli clymog Japan. Yr efwr enfawr a Jac y Neidiwr yn parhau'n pryder, gan iddynt ymledu ar hyd cyrsiau d r. the introduction of a bug to help control Japanese Knotweed. Giant hogweed and Himalayan Balsam remain a concern, spreading along watercourses.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Mae Cynlluniau Rheoli Craidd ar gyfer afonydd dynodedig ar gael ar wefan CCGC. Core Management Plans for designated Rivers are available on CCW website.

Formatted: Welsh

GCAM GWEITHREDU ACTION RT – Dosbarthu'r cynlluniau Rheoli Craidd i'r gr p. Circulate the Core Management plans to the group.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

JB (Pond Conservation)

~~Mewn CGB pyllau d r dyn ddiweddar, ymrwymodd AAC i greu XX o byllau d r yng Nghymru a Lloegr. At a recent pond BAP EAW committed to creating XX ponds in England & Wales.~~

Formatted: Word underline

Formatted: Welsh

~~Mae cronfa ddata A-Google mMaps yn weithredol ar gyfer pyllau d r, nid yw'r holl ddata wedi'u ci-gynnwys eto. (Allwn ni gynnwys y ddolen Jeremy?) database is up and running for ponds, not all data is on there yet. (Jeremy can we add the link)~~

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

~~Mae Adroddiad Pyllau D r y'r Arolwg Cefn Gwlad The Countryside Survey bron yn barod i'w gyhoeddi. Ponds Report is nearly ready for publication.~~

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

~~Mae p'n babilrwydd y caiff pyllau d r eu defnyddio fel dangosyddion ansawdd tirwedd. There is a possibility that ponds can be used as landscape quality indicators.~~

Formatted: Welsh

~~THE (CCGCCGW)~~

Formatted: Welsh

~~Prosiect trawsleoli gwyniaid: Yn yr haf eleni, arolygwyd y llyn newydd a chanfuwyd gwyniad isaeddfed, sy'n awgrymu bod y boblogaeth newydd yn ymsefydlu. Bwriedir gwneud rhagor o waith monitro. Prosiect symud trawsleoli gwyniaid: Yn yr haf eleni, arolygwyd Cy yn haliwyd arolwg o'r llyn newydd a chanfuwyd dros yr haf, gan ddod o hyd i gwyniad is-aeddfed oedolyn, sy'n awgrymu bod y boblogaeth newydd yn ymsefydlu ei hun. Bwriedir gwneud rhagor o waith Mae monitro pellach wedi'i gynllunio. Prosiect trawsleoli Gwyniad translocation projec gwyniaid: Cynhaliwyd arolwg o'r llyn newydd dros yr haf, gan ddod o hyd i wyniad is-oedolyn, sy'n awgrymu bod y boblogaeth newydd yn sefydlu ei hun. Mae monitro pellach wedi'i gynllunio. This summer, the new lake was surveyed and a sub-adult Gwyniad was found, suggesting that the new population is establishing. Further monitoring is planned.~~

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

~~Mae Contractiwyd gr p dan arweiniad yddiaeth Steve Ormerod ym Mhrifysgol Caerdydd wedi cael ei gcontractio i adolygu'r llenyddiaeth am gysylltedd d r croyw a che i gynhyrchu fframwaith amlinellol ar gyfer r gweithredu hei cysylltedd d r croyw ar waith yng Nghymru. Gallai'r CGB fod yn rhan bwysig o hyn r gwaith hwn a gofynnir am feheisir barn aelodau'r gr p. Bydd adroddiad drafft ar gael ar ôl y Nadolig. Contractiwyd gr p dan arweinyddiaeth A group led by Steve Ormerod ym Mhrifysgol Caerdydd i adolygu'r llenyddiaeth am gysylltedd d r croyw ac i gynhyrchu fframwaith amlinellol ar gyfer rhoi cysylltedd d r croyw ar waith yng Nghymru. Gallai'r CGB fod yn rhan bwysig o'r gwaith hwn a gofynnir am barn aelodau'r gr p. Bydd adroddiad drafft ar gael ar ôl y Nadolig. at Cardiff University have been contracted to review the literature on freshwater connectivity and produce an outline framework for implementing freshwater connectivity in Wales. BAP could be an important part of this and the views of group members will be sought. A draft report will be available after Christmas.~~

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

~~**GCAM GWEITHREDU ACTION: THE i ddsbarthu'r adroddiad drafft pan fydd ar gael. Pawb i ddarparu rei sylwadau. to circulate draft report once it is available. All to provide comments.**~~

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

4. Dogfen Protocolau Grwpiau Ecosystem – drafft ar gyfer rhoi sylwadau
Group Protocols document – draft for comment

Gwahoddodd THE y gr p i roi sylwadau ar y ddogfen CGB hon. Mae'r cysylltiad rhwng y gr p rhywogaethau a'r gr p ecosystemau yn parhau'n ansicr; mae lle i gysylltu'r rhain â'r gr p polisi. invited comments from the group on this WBP document. The link with the species group and ecosystem group is still unsure, there is scope to link these with the policy group.

Dywedodd DR y cafodd anhawster wrth geisio ymuno â gr p CGBLI (pa un? Egluro?), mae wedi ceisio nifer o weithiau sawl gwaith rhoddodd sawl gais arni ond ni chafodd yw wedi cael ymateb hyd yma. Mae gan Riverfly Partnership Cymru lawer o wybodaeth i'w ch-gynnig i'r gr p. Dywedodd DR iddo gael anhawster wrth geisio ymuno â gr p CGBLI (pa un? Egluro?), rhoddodd sawl gais arni ond ni chafodd ymateb hyd ym. Mae gan expressed difficulty in joining LBAP Group (which? Clarify), he has tried several times but so far hasn't received a response. Riverfly Partnership Cymru/Wales lawer o wybodaeth i gynnig i'r gr p., has a lot of knowledge to offer the group.
GCAM GWEITHREDU ACTION ED – Mynd ar ôl y broblem hon a chynorthwyo DR i ymaelodi uno â'r gr p. Chase this problem up and assist with enrolling DR to the Group.

5. Glastir

a. Cynllun lefel mynediad Entry level scheme – amodau prescriptions.

Trosolwg o'r sefyllfa bresennol Overview of where we are now (GD)
Cyhoeddodd y Gweinidog y wedi cyhoeddi byddai Glastir yn disodli'r 4 cynllun blaenorol, fel eu bod i gyd yn dod o dan lly mae'r pedwar wedi'u cynnwys o dan Brosiect Glastir. Yn ogystal â bioamrywiaeth a thirwedd, mae Glastir yn ceisio cyflawni canlyniadau o ran materion ansawdd a swm meintiau d r, y newid yn yr hinsawdd (gan gynnwys storio carbon) ac unrhyw faterion amgylcheddol arall. Bydd cynllun lefel mynediad Glastir yn cychwyn yn 2012, a'r lefel uwch yn 2013. Y Gweinidog wedi cyhoeddi byddai Minister announced Glastir yn disodli'r 4 cynllun blaenorol, felly mae'r pedwar wedi'u cynnwys o dan Brosiect Glastir. Yn ogystal â bioamrywiaeth a thirwedd, mae Glastir yn ceisio cyflawni canlyniadau o ran materion ansawdd a meintiau d r, newid hinsawdd (gan gynnwys storio carbon) ac unrhyw faterion amgylcheddol arall. Bydd cynllun lefel mynediad Glastir yn cychwyn yn 2012, a'r lefel uwch yn 2013. would over-ride 4 previous schemes, so they all fall under the Glastir Project. As well as biodiversity and landscape, Glastir seeks to deliver outcomes for Water quality and quantity issues, climate change (including carbon storage) and any other environmental issues. The entry level scheme for Glastir will commence in 2012, and the higher level in 2013.

Oherwydd yr amserlenni cyfyngiadau amser tynnach ar gyfer ceisiadau lefel mynediad, cafodd lluniwyd yr amodau hyn ei llunio yn gyntaf ac yn awr erbyn hyn bellach rhoddwyd eu gwedd derfynol arn myaent wedi'u terfynu. Mae amodau'r lefel uwch yn dal i gael eu ar y cam ddrafftio o hyd. Because of the tighter timelines for entry level applications, these prescriptions were drawn

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

~~up first and have now been finalised. Higher tier prescriptions are still at the draft stage.~~

~~Mae AAC wedi ymateb ac maent wedi cymryd bod yn rhan yn y gwaith o e ddractio cynlluniau. EAW have responded and been involved in drafting up schemes.~~

Formatted: Welsh

~~**GCAM GWEITHREDU ACTION HJ i holi a yw fynd ar ôl AAC i sicrhau ei fod wedi gwneud hynewblhau'r gwaith chase up whether the EAW have done this.**~~

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

~~Mae'r gwaith o greu pyllau d r newydd wedi cael ei dynnu allan o'r cynllun lefel mynediad gan fod perygl i ffermwyr osod y pyllau mewn mannau anghywir. Gofynnodd THE a oedd hyn yn broblem, ond dywedodd JB, yng ngoleuni canlyniadau'r Arolwg Cefn Gwlad, y byddai'n well targedu adnoddau creu pyllau mewn mannau lle byddai'r buddion mwyaf. Byddai'r cynllun lefel uwch yn dal i gynnwys pyllau d r. Mae'r gwaith o greu pyllau d r newydd wedi cael e'i dynnu allan o'r cynllun lefel mynediad gan fod perygl i y bydd ffermwyr yn gosod y pyllau yn y mannau anghywir. Gofynnodd THE a oedd hyn yn broblem, ond dywedodd JB, yng ngoleuni canlyniadau'r Arolwg Cefn Gwlad, y byddai'n well targedu adnoddau creu pyllau mewn mannau lle byddai'r ceir y buddion mwyaf. Byddai'r cynllun lefel uwch yn dal i gynnwys pyllau d ro hyd. Mae'r gwaith o greu pyllau newydd wedi'i dynnu o'r cynllun lefel mynediad gan fod perygl y bydd ffermwyr yn gosod y pyllau yn y mannau anghywir. Gofynnodd THE os oedd hwn yn broblem, ond dywedodd JB, yng ngoleuni canlyniadau'r Arolwg Cefn Gwlad, byddai'n well targedu adnoddau creu pyllau mewn mannau lle ceir y budd mwyaf. Byddai'r cynllun lefel uwch yn cynnwys pyllau o hyd. Creating new ponds has been taken out of the entry level scheme as there is a risk of farmers locating the ponds in wrong areas. THE asked whether this was a problem but JB stated that in view of Countryside Survey results it would be preferable to target pond creation resources in areas where benefit would be greatest. The higher tier scheme will still include ponds.~~

Formatted: Welsh

~~Nid oes chynigiwyd arian ychwanegol wedi cael ei gynnig i blismona ar gyfer trawsgydymffurfioe gan heddluoedd. Caiff ffermwyr eu hysbysu dim mwy na 48 awr o flaen llaw cyn archwiliad elwg trawsgydymffurfio. Caiff y ffermydd yr ymwelir â hwy eu dewis ar hap. Awgrymodd FJ lle mae problemau ceir anawsterau mawr ar ffermydd, y byddai'n ddefnyddiol cysylltu ar lefel lleol. Dylai AAC, CCGC a'r e-Ymddiriedolaeth yr Afonydd iddynt i gyd gael dylanwadu ar y broses a chynnig cyngor technegol. Ni gynigiwyd arian ychwanegol ar gyfer trawsgydymffurfio gan heddluoedd. Caiff ffermwyr eu hysbysu dim mwy na 48 awr o flaen llaw cyn arolwg trawsgydymffurfio. Caiff y ffermydd yr ymwelir â hwy eu dewis ar hap. Awgrymodd FJ lle ceir anawsterau mawr ar ffermydd, byddai'n ddefnyddiol cysylltu ar lefel lleol. Dylai AAC, CCGC ac Ymddiriedolaeth yr Afonydd dylanwadu ar y broses a chynnig cyngor technegol. No additional funding has been offered to police cross compliance. Farmers will be notified no more than 48 hours in advance of a cross-compliance inspection. The farms that will be visited are picked~~

Formatted: Welsh

randomly. Suggested by FJ that where there are major issues at farms, it would be useful to link up at a local level EAW, CCW, Rivers Trust to all have an influence and provide technical advice.

Formatted: Welsh

Dylid ymgynghori â'r grŵp polisi ar m-sut y gall LICC, AAC a'r e Ymddiriedolaeth yr Afonydd gydweithio i gynorthwyo ffermydd lle mae â pphroblemau. The policy group should be consulted on how WAG, EAW and Rivers Trust can work together to help problem farms.

Formatted: Welsh

Myneogodd FJ bryder am hysbysu ffermwyr o flaen llaw gan ei fod yn ymwybodol eu bod rhai yn "tacluso" cyn ymweliadau. expressed concern about notifying farmers in advance as he is aware of "tidy ups" before visits.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Bydd mynediad i'r cynllun ar sail yn cael ewedi i seilio ar ddaliad yn cyrraedd trothwy pwyntiau. Rhoddir pwyntiau i ymgeisydd wrth iddo dpan fydd yn dewis camau gweithrediadau o restr o opsiynau dewisiadau. Mae'r pwyntiau a sgorir rhoddwyd yn cael ewedi i seilio ar yr elw a gollir gafwyd yn hytrach na budd amgylcheddol. Bydd costau cyfalaf ynghlwm wrth lawer o'r opsiynau a nifer o'r dewisiadau. Rhoddir taliad cyfradd safonol am bob yn ôl hectar i ffermwyr. Bydd mynediad i'r cynllun wedi i seilio ar ddaliad yn cyrraedd trothwy pwyntiau. Rhoddir bwyntiau i ymgeisydd pan fydd yn dewis gweithrediadau o restr o ddewisiadau. Mae'r pwyntiau a rhoddwyd wedi i seilio ar yr elw a gafwyd yn hytrach na budd amgylcheddol. Bydd costau cyfalaf ynghlwm â nifer o'r dewisiadau. Rhoddir taliad cyfradd safonol yn ôl hectar i ffermwyr.

Entry into the scheme will be based on a holding achieving a points threshold. Points are gained by an applicant choosing actions from a list of options. Points scored are based on profit foregone rather than environmental benefit. A lot of options will have capital costs attached. A flat rate payment per hectare will be given to farmers.

Formatted: Welsh

5 b. Cynllun haenen uwch – amodau bioamrywiaeth Higher tier scheme – biodiversity prescriptions.

Formatted: Welsh

Rhoddwyd y dasg o ddrafftio cynigion ar gyfer yr heriau rheoli dŵr (ansawdd a maint) yn yr haen uwch i AAC (Simon Neill). Mae'r cynigion drafft hyn i fod i gael eu cyflwyno i LICC erbyn canol mis Tachwedd. Rhagwelir y dylid ymgynghori â'r grŵp dŵr croyw ynghylch y cynigion drafft hyn yng nghyd-destun y cylch gwaith ehangach. Rhoddwyd y dasg o ddrafftio cynigion ar gyfer yr heriau rheoli dŵr (ansawdd a maint) yn yr haen uwch i AAC EAW (Simon Neill). Caiff y cynigion drafft eu cyflwyno i LICC erbyn canol mis Tachwedd. Rhagwelir y dylid ymgynghori â'r grŵp dŵr croyw ynghylch y cynigion drafft hyn yng nghyd-destun y cylch gwaith ehangach. tasked with drafting proposals for the water management challenges (quality and quantity) within the higher tier. These draft proposals due to be submitted to WAG by mid November. Envisaged that the freshwater group should be consulted on these draft proposals in the context of the wider remit.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Pryderon Concerns: Mae gan sefydliadau gwahanol ddiddordeb mewn agweddelfennau gwahanol ar ansawdd a swm meintiau dŵr, a gall arwain at amodau a meysydd â blaenoriaeth nad ydynt yn gwarchod bioamrywiaeth. Mae'n bosibl na fydd lefelau dŵr o ddiddordeb i'r grŵp (e.e. nid yw mae-lefel gwlybanaeth ffeniau o'r ddiddordeb uniongyrchol). Different organisations are

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

interested in different aspects of water quality and quantity, which may translate into prescriptions and priority areas that don't protect biodiversity. Water Levels may not be of interest to the group (e.g. Fens being wet enough is of indirect interest).

Formatted: Welsh

Mae amaethyddiaeth, plaladdwyr a gwaddodi i gyd y'n effeithiau allweddol yng ngar-waith mfonitro'r Gyfarwydddeb Fframwaith D r. Agriculture, Pesticides and sedimentation are all key impacts to WFD monitoring.

Formatted: Welsh

Pan ddaw'r cynigion drafft yn ôl oddi wrth gan. Once the draft proposals are back from Simon Neil, gellir edrych ar yr amodau yn fanylach ar yr amodau. Dylid disgwyl cael derbyn y drafft erbyn canol mis Tachwedd, the prescriptions can be looked at in greater detail. Should expect to receive draft by mid November.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

GCAM GWEITHREDU ACTION HJ – Adolygu'r wybodaeth am ansawdd d r oddi wrth gan. Review water quality information from Simon Neil a'i dosbarthu i'r gr pnd circulate to the group.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Awgrymodd AAC geynnig misglen berlog yr afon fel rhan o'r amodau bioamrywiaeth gan am-ei bod fed y rhywogaeth yn sensitif iawn i ansawdd d r. EAW suggested putting FWPM forward as part of the Biodiversity prescription as it is very sensitive to water quality.

Formatted: Welsh

Mae angen llunio Rhaid cynhyrchu rhestr fer o rywogaethau, gan nad oes modd targedu pob un o'r rhywogaethau. A shortlist of species needs to be produced, as all the species cannot be targeted.

Formatted: Welsh

Mae AAC yn awgrymu gosod trapiau silt ar afonydd Eden, Mawddach ag ati, er mwyn helpu i ddarparu cynefin i fisglen berlog yr afon. Mae'r rhain yn ymarferol gan y oherwydd galla'r ffermwr eu gosod ar ei ben ei hun gyda chynghor / cyfarwyddyd anllawiau gan oddi wrth arbenigwr. Mae'n debygol y bydd angen mesurau eraill i reoli gwaddodion a maetholion. EAW suggest silt traps on the Eden, Mawddach etc... to help provide FWPM habitat. These are practical as a farmer could install them himself with advice / guidance from a specialist. Other sediment and nutrient control measures are likely to be needed.

Formatted: Welsh

GCAM GWEITHREDU ACTION HJ – Dosbarthu'r amod bioamrywiaeth ymysg y i'r gr p. Circulate the biodiversity prescription among the group.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

c. Cynllun haenen uwch – amodau ansawdd a swm meintiau d r. Higher Tier scheme – water quality and quantity prescriptions

Formatted: Welsh

Un o'r prif broblemau anhawster o ran bioamrywiaeth yw dal silt mewn trapiau. Ar ôl mynd Pan-eir-i'r afael â hyn, bydd 'r anhawster, ceir mwy o welliannau o ran byn y fioamrywiaeth. One of the biggest biodiversity issues is catching silt in traps, once that's tackled there will be more biodiversity improvements.

Formatted: Welsh

Mae problem fawr gydag indrawn yn fater o bwys; mae posibilrwydd creu clustogfa 2m ar hyd glannau'r afonydd yn bosiblrwydd, a byddir yn e edrych ar/ymchwilio i lethrau a silt yn mynd i'r afonydd, a phroblemau gydag 'r anawsterau oherwydd ymlediad silt. Mae CCGC ac AAC ill dau wedi cynnig mesurau i leihau effaith tyfu indrawn. There is a big issue with maize,

Formatted: Welsh

possibility of creating a 2m buffer along the river banks, and look into/investigate slopes and silt entering rivers, and issues with silt spread. Both GCW and EA have proposed measures to reduce the impact of maize growing.

Codwyd pryder ar ran GL (Grŵp Dyfrgwn) na fyddai rhai o'r ffermwyr yn cael eu wedi'u hyfforddi'n ddigonol. Mae angen swyddogion prosiect profiadol (gyda chynghor oddi wrth arbenigwyr e.e. Grŵp Arbenigwyr Rhywogaethau) i sicrhau bod pawb yn cael derbyn y wybodaeth gywir. Concern raised on behalf of GL (Otter Group) that some of the farmers would not be trained sufficiently. Experienced project officers (with advice from experts e.g. SEG) are needed to ensure everyone is correctly informed.

Formatted: Welsh

Mae timau gwahanol wedi bod yn gweithio'n annibynnol ar y meysydd gwaith gwahanol, gan arwain at orgyffwrdd a dyblygu ymdrech posibl. Roedd y grŵp yn pryderu nad oes llawer o amser ar gael hi'n destun pryder i'r grŵp bod amser yn brin ar gyfer cyfuar gyfer cydgasglu no a chymharu amodau, a gallai arwain at gynnwys geiriad neu fanylebau amhriodol. Different teams have been working independently on the various work areas, leading to possible overlaps and duplication of effort. The group were concerned that little time is available for collating and comparing prescriptions, which may result in some inappropriate wording or specifications.

Formatted: Welsh

6. Gosod Targedau Lefel Cymru/Wales Level Target Setting

Formatted: Welsh

Cyflwynodd THE daenlen canllawiau PBC ar lunio esed targedau ar gyfer rhywogaethau a chynefinoedd i'r grŵp, oedd eisoes yn cynnwys rhai camau gweithred iadau a thargedau drafft ar gyfer llynnoedd. Rhoddwyd Gofynnwyd i'r Grwpiau Arbenigwyr Rhywogaethau y dasg o osod targedau ar gyfer rhywogaethau, ond ar wahân i famaliaid, nid oes unrhyw dargedau ar gael ar gyfer rhywogaethau dŵr croyw. Nid yw'n hollol glir pa gamau gweithred iadau a ddisgwyllir gan y grŵp dŵr croyw, na sut y byddir yn cytuno ar y camau caiff y gweithred iadau eu cytuno. presented the WBP guidance spreadsheet on producing targets for species and habitats to the group, which had been populated with some draft lake actions and targets. SEG have been tasked with producing species targets, but apart from mammals no freshwater species targets are yet available. It is not absolutely clear what actions will be expected from the freshwater group, or how the actions will be agreed.

Formatted: Welsh

Ar gyfer pob cam gweithredu gGofynnwyd i'r Grwpiau Ecosystemau nodi bennu "Arweinydd Gweithredu" ar gyfer pob gweithred, sef aelod o'r grŵp a fydd yn gyfrifol am fynd ar ôl camau gweithred iadau a sicrhau y cânt eu cwblhau. For each action the Ecosystem Groups have been asked to identify an "Action Lead", a member of the group who will be responsible for chasing up and ensuring actions are met.

Formatted: Welsh

Y prif beth mae angen i'n rhaid i'r grŵp gytuno arno yw drafftio'r targedau ar gyfer afonydd. Dylid awgrymu terfyn amser call a phenodi rhywun i arwaeinydd. The main thing that the group needs to agree on is drafting rivers

Formatted: Welsh

targets. A sensible deadline should be suggested and someone designated to take the lead.

Cam gweithredu Action THE – Cwblhau'r camau gweithrediadau a thargedau drafft ar gyfer llynnoedd/Complete the draft lakes actions and targets

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Cam gweithredu Gweithred Action HJ / RhT – Cynhyrchu camau gweithrediadau a thargedau drafft ar gyfer afonydd/Produce draft rivers actions and targets

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Cam gweithredu Gweithred Action RhT – Cynhyrchu camau gweithrediadau a thargedau drafft ar gyfer y gwyniad a'r torgoch/Produce draft actions and targets for gwyniad and charr

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Cam gweithredu Gweithred Action HJ / KW – Cael Derbynnunrhyw gamau gweithrediadau ar gyfer rhywogaethau gan y Grwpiau Arbenigwyr Rhywogaethau a'u dosbarthu i'r grŵp i gael eu sylwadau/Obtain any species actions from the SEG and circulate for comment.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Cam gweithredu Gweithred Action RG / JB – Cynhyrchu camau gweithrediadau a thargedau drafft ar gyfer pyllau/Produce draft pond actions and targets d r.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

7. **Pyllau D r Blaenllaw i Gymru/Flagship Ponds for Wales Pyllau Blaenllaw i Gymru/Flagship Ponds for Wales**

Formatted: Welsh

Targedau i wellau pyllau d r. Dylai'r cyhoedd, sefydliadau a phartneriaid ymgysylltu'n fwy er mwyn deall yn well i wella'r dealltwriaeth ynghylch a yw pyllau d r y'n cael eu rheoli. Mae angen nodi'r safleoedd y gallai pobl fod yn gyfrifol amdanynt. Gall sefydliad Targets to improve ponds. Public, organisations and partners should be engaging more to get a better understanding of whether ponds are being managed. Sites that people can be responsible for need to be identified. Pond Conservation gynnig offer, adnoddau a gwybodaeth ar sut i helpu i sefydlu pyllau d r. can provide tools, resources and knowledge to help set up ponds.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

HJ: Mae poblogaeth o fadfallod d r cgribog y d r ym mhwl Pensychnant, oes unrhyw le i adnoddau i gael i sefydlu pwll arall? HJ: Pensychnant Pond has a Great Crested Newt population present, is there any scope to set another pond up?

Formatted: Welsh

Trafododd y grŵp sut y gellid defnyddio'r rhestr o byllau blaenllaw. Awgrymodd THE i sefydliad y gallai Pond Conservation ysgrifennu at dirfeddianwyr i roi gwybod iddynt fod pwll blaenllaw ar eu tir, ac i ennyn diddordeb yn ei gadwraeth. Roedd JB yn amharod i wneud hynny oherwydd diffyg adnoddau ac er mwyn osgoi codi disgwyliadau gebeithion ynghylch cyllidariannu. Awgrymodd THE y gallai cydgysylltwyr y CGBLI wneud rhywfaint o ymgymryd â pheth o'r gwaith hywn. The group discussed how the list of flagship ponds could be used. THE suggested Pond Conservation write to landowners to inform them that a flagship pond was on their land and encourage an interest in its conservation. JB was reluctant to do this due to a lack of resource and to avoid raising expectations of funding. THE suggested that LBAP coordinators might be able to do some of this.

Formatted: Welsh

GCAM GWEITHREDU ACTION JB – edrych ar y CGB cenedlaethol a chynghori'r grŵp ar sut y geallir ei gwneud y defnydd orau o'r rhestr o byllau blaenllaw yng Nghymru look at national BAP and advise the group on how the list of flagship ponds can best be used within Wales.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

8. Gwefan uklakes.net website

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Trafodwyd y wefan hon mewn cgan-gyfarfod diweddar o Dîm Gorchwyl y Llynnoedd. Mae'n cynnwys gwybodaeth sylfaenol ar gyfer pob llyn ym Mhrydain a Gogledd Iwerddon, ac mae'n adnodd CGB gwerthfawr. A recent Lakes Task Team meeting discussed this website. It holds basic information for every lake in Britain and N. Ireland and is a useful BAP resource.

Formatted: Welsh

Efallai y bydd angen mynd â'r diffodd y wefan oddi ar lein am resymau at ddibenion diogelwch oherwydd gan ei bod yn cynnwys lleoliadau cronfeydd dŵr. Awgrymodd THE ddatrysiaid fel tynnu'r cronfeydd oddi arni, neu newid enwau'r cronfeydd i 'anhysbys'. The website may need to be taken off line for security purposes because it includes locations of reservoirs. THE suggests ways around it such as removing the reservoir or changing reservoir names to 'unknown'.

Formatted: Welsh

Dywedodd y grŵp ei fu bod yn cefnogi'n gryf cao blaidd cadw'r wefan yn fyw/wwieithredol. The group indicated that it strongly supported keeping the website active.

Formatted: Welsh

GCAM GWEITHREDU amodol Provisional ACTION THE – dosbarthu cyfeiriad a manylion cyswllt fel y gall bed y cynrychiolwyr yn gallu ysgrifennu llythyr yn mynegi eu cefnogaeth i gadw'r wefan. circulate an address and contact details so that delegates can write a letter expressing their support to keep the website.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

9. Materion polisi mae sydd angen eu trafod Policy Issues requiring discussion

Formatted: Welsh

Nid yw'r Comisiwn Coedwigaeth wedi cymryd llawer o rhan eto mewn yn y trafodaethau a materion yn ymwneud â ynghylch gwneud penderfyniadau a phroblemau a awsterau hyd yma. Forestry Commission haven't yet been involved much with Policy making discussions and Issues.

Formatted: Welsh

Mae HJ wedi gwahodd y corff i'r cyfarfodydd ond ni chafwyd odd ymateb eto. has invited them to meetings but no reply yet received.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Dylai'r Comisiwn Coedwigaeth rhwydweithio a chydweithio mwy â phartneriaid. Dylid rhoi mwy o bwysau ar y Comisiwn i ddod i gfyfychu cyfarfodydd. Forestry Commission should network and work alongside partners more. More pressure should be put of the Forestry Commission to attend meetings.

Formatted: Welsh

Gall Cypermethrin gael effaith negyddol ar ansawdd dŵr mewn afonydd, er mai hwn yw'r plaladdwr a defnyddir yn fwyaf helaethaf. Rhoddwyd terfyn ar ddefnyddio Tynwyd Cypermethrin mewn trochdrwyth allan o dip defaid, ond mae ei caniateir ei ddefnyddio o hyd at ddibenion eraill ym meysydd mewn

Formatted: Welsh

amaethyddiaeth a choedwigaeth yn cael ei ganiatáu o hyd. can negatively affect water quality in rivers, although it is the most widespread pesticide used. Cypermethrin was withdrawn from use in sheep dip, but is still allowed to be used for other agricultural and forestry purposes.

Formatted: Welsh

Mae pryder ynghylch arferion gorau a phroblemau anawsterau/gwiriadau dilynol wrth ddefnyddio. There is concern surrounding best practises and follow up issues/checks when using Cypermethrin.

Formatted: Welsh

GCAM GWEITHREDU ACTION RT – Bwydo barn y gr p yn ôl i'r Gr p Canllawiau D r ac Adolygu Coedwigaeth. Feed views of the group back to Water Guidelines and Forestry Review Group.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

GCAM GWEITHREDU ACTION HJ – Ysgrifennu at Write to Diana Reynolds a chodi mynegi pryderon ynghylch diffyg cynrychiolaeth gan y Comisiwn Coedwigaeth and raise concerns regarding lack of Forestry Commission Representation.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

10. Materion yn ymwneud â ghylch Rhywogaethau Species Issues

Formatted: Welsh

O ran prosiect Glastir, byddai'n ddefnyddiol cynnwys brawddeg/paragraff safonol sy'n esbonio pam y gwneir caiff penderfyniadau ynghylch ansawdd d r eu gwneud. Mae Bydd angen i codi unrhyw faterion y mae'r Gr p Arbenigwyr Rhywogaethau yn disgwyl i'r Gr p ant D r Croyw Mentrau Fferm ymdrin fynd i'r afael â hwy gael eu codi. With regards to the Glastir project, it would be useful to have a standard sentence/paragraph that includes why decisions are made relating to water quality. Any issues the Species Expert Group expects the FEG to tackle need to be raised.

Formatted: Welsh

GCAM GWEITHREDU ACTION HJ/THE – cysylltu â'r Gr p Arbenigwyr Rhywogaethau a thîm amaeth-amgylcheddol LICC i dynnu sylw at y godi'r mater hwn. Contact the SEG and WAG's agri-environment team pointing out this issue.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

11. Gofynion ymchwil ac arolygu ar gyfer y flwyddyn nesaf Research and survey requirements for next year

Formatted: Welsh

Mae lle o hyd i fonitro pyllau d r newydd- ar gyfer i sefydliad. There is still scope to monitor new ponds for Pond Conservation.

Formatted: Welsh

Bydd AAC a CCGC yn dechrau cylch ceisiadau cyn bo hir. Os oes gan unrhyw un awgrymiadau, ysgrifennwch at/ anfonwch e-bost ati wch EAW and CCW will shortly be starting bidding rounds. If anyone has suggestions write/email THE and HJ (copi at e CC JB), hyd yn oed os ydynt yn awgrymiadau bach. Even if they are small suggestions (1,000K).

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Rhaid i'r cynnig fod yn gun eir, gan ac yn amlinellu'r hyn mae sydd angen ei wneud. The proposal must be clear, outlining what needs to be done.

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

GCAM GWEITHREDU PAWBACTION ALL – anfon e-bost ati email THE and HJ (copi at e CC JB in) gydag unrhyw syniadau am brosiectau cyn

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

~~gynted ag y bod modd with any ideas of projects ASAP (dechrau mis Tachwedd beginning of Nov)~~

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

12. ~~Unrhyw fusnes arall Any Other Business~~

Formatted: Welsh

~~FJ – Gwaith mynediad i gerddwyr yn digwydd yn fuan. Mae hwn yn gyfle da i gydweithio â phartneriaid ar brosiectau gwahanol. Access rambling work coming up, this is a good opportunity to work with partners on different projects.~~

Formatted: Welsh

13. ~~Dyddiad y cyfarfod nesaf at e of next meeting~~

Formatted: Welsh

~~Dydd Mercher, Wednesday 13^{egh} Ionawr, lleoliad i'w gadarnhau, January, venue to be confirmed.~~

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh

Formatted: Welsh